

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 avril 2004

PROJET DE LOI

**transposant la décision
du Conseil du 28 février 2002
instituant Eurojust afin
de renforcer la lutte contre les formes
graves de criminalité**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Claude MARINOWER**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif	3
II. Discussion générale	5
III. Discussion des articles et votes	7

Documents précédents :

Doc 51 **915/ (2003/2004)** :

- 001 : Projet de loi.
002 : Amendements.

Voir aussi :

- 004 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 april 2004

WETSONTWERP

**tot omzetting van het besluit van de Raad van
28 februari 2002 betreffende de
oprichting van Eurojust teneinde de strijd
tegen ernstige vormen van criminaliteit
te versterken**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Claude MARINOWER**

INHOUD

I. Inleiding	3
II. Algemene bespreking	5
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	7

Voorgaande documenten :

Doc 51 **915/ (2003/2004)** :

- 001 : Wetsontwerp.
002 : Amendementen.

Zie ook :

- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**
Président/Voorzitter : Alfons Borginon

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD Alfons Borginon, Karel De Gucht, Martine Taelman
PS Valérie Deom, Eric Massin, André Perpète
MR Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmendier
sp.a-spirit Hilde Claes, Walter Muls, Guy Swennen
CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys
Vlaams Blok Bart Laeremans, Gerda Van Steenberge
cdH Melchior Wathelet

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove, Claude Marinower
Alisson De Clercq, Claude Eerdekenens, Thierry Giet, Karine Lalieux
Anne Barzin, Jean-Luc Crucke, Pierre-Yves Jeholet, Marie-Christine Marghem
Anne-Marie Baeke, Annelies Storms, Anissa Tamsamani, Greet van Gool
Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
Nancy Caslo, Alexandra Colen, Bert Schoofs
Joëlle Milquet, Jean-Jacques Visieur

C.— Membres sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd leden :

ECOLO Marie Nagy
N-VA Geert Bourgeois

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :	Afkortingen bij de nummering van de publicaties :
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Séance plénière	PLEN : Plenum
COM : Réunion de commission	COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions des 16, 24 et 31 mars 2004.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME LAURETTE ONKELINX, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet de loi vise à transposer en droit belge la décision du Conseil instituant Eurojust.

Cette décision a été adoptée par le Conseil de l'Union le 28 février 2002 au terme de deux années de négociation.

La Belgique y a joué un rôle déterminant : elle a, avec trois autres pays, proposé le projet initial et c'est sous présidence belge que les travaux ont été finalisés.

L'adoption de la décision et donc la création d'Eurojust marquent une étape majeure dans la construction d'un espace judiciaire européen.

La création d'Eurojust montre tout d'abord que le fossé entre coopération policière et coopération judiciaire se comble au sein de l'Union.

Longtemps, la coopération judiciaire a fait figure de mécanisme lourd et archaïque par rapport à une coopération policière souple et moderne.

Non seulement il y a désormais une unité judiciaire aux côtés d'Europol, mais le cadre légal d'Eurojust - créée par une décision du Conseil - permet une évolution beaucoup plus souple que pour Europol, créé par une convention.

Eurojust témoigne également d'une judiciarisation de la coopération en matière pénale au sein de l'Union.

Cette judiciarisation est déjà à l'œuvre dans la convention du 29 mai 2000 sur l'entraide judiciaire pénale qui prévoit les contacts directs entre autorités judiciaires nationales.

La judiciarisation est encore plus nette avec Eurojust: le pouvoir exécutif s'est en effet abstenu de pratiquement tout contrôle autre que budgétaire sur le nouvel organe.

Cette indépendance d'Eurojust tranche avec le contrôle exercé par les gouvernements sur Europol.

Eurojust exerce ses activités à La Haye depuis le mois de novembre 2002 dans un bâtiment qu'elle partage avec la Cour pénale internationale.

Ces activités sont centrées sur le soutien à la coordination et à la coopération.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 16, 24 en 31 maart 2004.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE, MEVROUW LAURETTE ONKELINX

Het wetsontwerp beoogt het omzetten in Belgisch recht van het besluit van de Raad betreffende de oprichting van Eurojust.

Dit besluit werd na twee jaar onderhandelen op 28 februari 2002 goedgekeurd door de Raad van de Europese Unie.

België heeft daarbij een doorslaggevende rol gespeeld: ons land stelde samen met drie andere landen het aanvankelijke ontwerp voor en tijdens het Belgisch voorzitterschap werden de werkzaamheden afgerond.

De goedkeuring van het besluit en dus de oprichting van Eurojust zijn een belangrijke stap in de opbouw van een Europese gerechtelijke ruimte.

De oprichting van Eurojust toont in de eerste plaats aan dat de kloof tussen de politiesamenwerking en de gerechtelijke samenwerking binnen de Europese Unie gedicht wordt.

De gerechtelijke samenwerking was lang een log en verouderd systeem, vergeleken met de soepele en moderne samenwerking tussen de politiediensten.

Voortaan is er niet alleen een gerechtelijke eenheid naast Europol, maar het juridisch kader van Eurojust - dat via een besluit van de Raad opgericht werd - laat een veel soepeler evolutie toe dan voor Europol, dat via een verdrag opgericht werd.

Eurojust getuigt eveneens van een juridificering van de samenwerking op strafrechtelijk vlak binnen de Europese Unie.

Die juridificering is er al met het Verdrag van 29 mei 2000 over de wederzijdse hulp in strafzaken, dat voorziet in rechtstreekse contacten tussen de nationale gerechtelijke overheden.

De juridificering komt met Eurojust nog duidelijker tot uiting: de uitvoerende macht heeft zich op de budgettaire aspecten na inderdaad onthouden van bijna elke vorm van controle op het nieuwe orgaan.

Deze onafhankelijkheid van Eurojust staat in schril contrast met de controle die de regeringen uitvoeren op Europol.

Eurojust werkt sedert november 2002 in Den Haag, in een gebouw dat gedeeld wordt met het Internationaal Strafhof.

De activiteiten zijn gericht op het ondersteunen van de coördinatie en van de samenwerking.

Eurojust se met au service des autorités judiciaires nationales pour faciliter la gestion d'affaires complexes à dimension transnationales.

Elle remplit cet objectif en formulant des demandes précises aux autorités nationales.

Elle met également à disposition des magistrats et enquêteurs nationaux une expertise, une infrastructure et des budgets qui faciliteront les échanges entre ces autorités.

En offrant une structure permanente dans laquelle se retrouvent des magistrats de tous les États membres, Eurojust complète les canaux déjà existants et particulièrement le Réseau judiciaire européen qui fonctionne de manière décentralisée.

Le projet de loi vise à régler deux aspects :

- la désignation par la Belgique de certains acteurs qui participeront au fonctionnement d'Eurojust;
- la relation entre Eurojust et les autorités judiciaires belges.

Le premier aspect est de nature technique : il s'agit surtout de déterminer les règles de désignation du membre belge d'Eurojust.

Le second aspect est au contraire très substantiel: il s'agit de déterminer comment Eurojust et son membre belge vont interagir avec les acteurs judiciaires présents au niveau national.

Deux points précis doivent être soulignés :

– Tout d'abord, le projet de loi consacre le rôle central que joue le procureur fédéral dans la coopération judiciaire internationale.

Le procureur fédéral est ainsi un canal obligatoire dans les contacts entre Eurojust et les autorités belges.

– Une option importante a été d'autre part prise dans le projet de loi concernant la portée des demandes qu'Eurojust envoie aux autorités belges.

Signe de négociations difficiles, le compromis obtenu sur ce point dans la décision Eurojust est peu ambitieux.

La décision permet à Eurojust de formuler des demandes significatives; Eurojust peut ainsi inviter une autorité judiciaire nationale à se dessaisir d'une affaire parce qu'une autorité d'un autre État membre est mieux placée pour exercer les poursuites.

Eurojust stelt zich ten dienste van de nationale gerechtelijke overheden om het beheer van complexe zaken met transnationale dimensie te vergemakkelijken.

Om dit doel te bereiken stelt Eurojust precieze vragen aan de nationale overheden.

Eurojust stelt ook expertise, een infrastructuur en budgetten ter beschikking van de nationale magistraten en onderzoekers, zodat de contacten tussen deze overheden makkelijker wordt.

Door het aanbieden van een permanente structuur met magistraten van alle lidstaten, vormt Eurojust een aanvulling op de reeds bestaande kanalen en inzonderheid op het Europees Gerechtelijk Netwerk, dat gedecentraliseerd werkt.

Het wetsontwerp beoogt het regelen van twee aspecten:

- de aanwijzing door België van bepaalde actoren die zullen deelnemen aan de werking van Eurojust;
- en de relatie tussen Eurojust en de Belgische gerechtelijke overheden.

Het eerste aspect is van technische aard : het gaat vooral om het vastleggen van de regels voor de aanwijzing van het Belgische lid van Eurojust.

Het tweede aspect is daarentegen heel belangrijk : er moet worden vastgesteld hoe Eurojust en het Belgische lid ervan zullen werken met de gerechtelijke wereld op nationaal vlak.

Twee precieze punten moeten onderstreept worden:

– Het wetsontwerp bevestigt de centrale rol van de federaal procureur in de internationale gerechtelijke samenwerking.

De federaal procureur is aldus een verplichte tussenschakel bij de contacten tussen Eurojust en de Belgische overheden.

– Inzake de draagwijdte van de verzoeken die Eurojust aan de Belgische overheden richt, werd ook een belangrijke beslissing genomen.

Het compromis dat op dit punt in het besluit tot oprichting van Eurojust bereikt werd, is weinig ambitieus en toont aan dat de onderhandelingen moeizaam verliepen.

Het besluit machtigt Eurojust om significante verzoeken te formuleren; zo kan Eurojust aan een nationale gerechtelijke overheid vragen om een zaak uit handen te geven, omdat een overheid van een andere Staat beter geplaatst is om vervolging in te stellen.

Mais ces demandes formulées par Eurojust ne sont pas contraignantes.

À travers le projet de loi, une vision plus intégrée de la coopération judiciaire dans l'Union est promue.

Le projet prévoit ainsi que les demandes d'Eurojust s'imposent aux magistrats belges. Des exceptions souples à cette force contraignante permettent d'éviter des conflits majeurs, mais le ministère public belge doit en principe avoir une attitude favorable vis-à-vis des requêtes d'Eurojust.

La consécration de la place occupée par le parquet fédéral et la force contraignante de principe des demandes d'Eurojust constituent les lignes de force du projet de loi.

Les travaux de la commission et la loi qui en découlera permettront de rationaliser les rapports déjà existants entre Eurojust et le niveau judiciaire belge.

La coopération judiciaire pénale mise en place au niveau de l'Union a trop longtemps été réglée uniquement au niveau européen.

Par la loi en projet, il s'agit pour le législateur d'entrer de plein pied dans ce secteur.

Ces efforts se prolongeront sous peu, par la ratification de certains instruments-clés dans ce domaine et par des mesures qui devraient permettre d'équiper le droit belge, actuellement fort démuné, pour contribuer encore à la création d'un espace judiciaire européen.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et interventions des membres

Mme Martine Taelman (VLD) rappelle l'importance que revêt l'action d'Eurojust dans le cadre de la lutte contre le terrorisme et la criminalité organisée, qui se jouent des frontières. Le projet de loi, en ce qu'il transpose en droit belge la décision du Conseil de l'Union européenne qui a institué Eurojust, ne peut donc être que recueillir la plus large approbation.

Il est cependant certain que le combat contre ces formes de criminalité serait encore plus efficace si d'autres mesures visant à réaliser un véritable espace de sécurité et de Justice au sein de l'Union européenne étaient prises, à commencer par la création d'un parquet européen (*corpus iuris*). Peut-on s'attendre à des réformes dans ce domaine dans un proche avenir ?

Die verzoeken van Eurojust zijn evenwel niet bindend.

Dit wetsontwerp beoogt een meer geïntegreerde visie van de gerechtelijke samenwerking binnen de Europese Unie.

Het ontwerp bepaalt aldus dat de Belgische magistraten moeten ingaan op de verzoeken van Eurojust. Soepele uitzonderingen op deze bindende regel maken het mogelijk grote conflicten te voorkomen, maar het Belgisch openbaar ministerie moet in principe gunstig op de verzoeken van Eurojust reageren.

De bevestiging van de positie van het federaal parket en het feit dat de verzoeken van Eurojust in principe bindend zijn, vormen de krachtlijnen van het wetsontwerp.

De werkzaamheden van de commissie en de wet die er zal uit voortvloeien zullen het mogelijk maken om de reeds bestaande contacten tussen Eurojust en het Belgisch gerechtelijk niveau te rationaliseren.

De gerechtelijke samenwerking op strafrechtelijk vlak binnen de Europese Unie werd veel te lang alleen maar op Europees niveau geregeld.

Via de wet in ontwerp zal de wetgever helemaal zeggenschap krijgen in deze aangelegenheid.

Deze inspanningen zullen weldra worden voortgezet, met name door het ratificeren van bepaalde uitermate belangrijke instrumenten op dit vlak en door het uitwerken van maatregelen die het Belgisch recht, dat momenteel terzake zeer zwak staat, in staat zullen stellen bij te dragen tot het scheppen van een Europese gerechtelijke ruimte.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en betogen van de leden

Mevrouw Martine Taelman (VLD) wijst erop hoe belangrijk de inschakeling van Eurojust kan zijn bij de bestrijding van het terrorisme en de georganiseerde criminaliteit, die zich niet aan enige grens storen. Dit wetsontwerp zet het besluit van de Raad van de Europese Unie tot oprichting van Eurojust in Belgisch recht om en kan dan ook alleen maar de ruimst mogelijke instemming vinden.

Het staat evenwel buiten kijf dat die vormen van criminaliteit nog efficiënter zouden kunnen worden bestreden mochten nog andere maatregelen worden genomen die erop gericht zijn binnen de Europese Unie een echte ruimte van veiligheid en recht te creëren. Daarbij kan in eerste instantie worden gedacht aan de oprichting van een Europees parket (*corpus iuris*). Staan in een nabije toekomst hervormingen op dat vlak in de steigers?

M. Geert Bourgeois (N-VA) apporte son soutien au projet de loi mais exprime son scepticisme à l'égard du *corpus iuris*, au vu des réticences dont ont fait preuve les États, alors même que les principales mesures prises à ce stade, comme la mise en place d'un mandat d'arrêt européen, ne relèvent que de la coopération et ne visent pas à l'uniformisation des droits matériels des pays membres. Cela serait pourtant préférable.

En ce qui concerne le projet de loi proprement dit, est-il certain que le parquet fédéral sera à même de remplir pleinement son rôle, eu égard au départ récent du procureur fédéral ?

M. Alfons Borginon (VLD), président, demande s'il est vraiment nécessaire que les dispositions relatives au jeton de présence du juge désigné au sein de l'organe de contrôle soient reprises dans le texte même de la loi, à l'article 5. Ne serait-il pas plus indiqué de régler cette question par arrêté royal ?

L'article 7, §1^{er}, 4^o, précise par ailleurs qu'Eurojust, agissant soit en tant que collègue, soit par l'intermédiaire du membre belge, peut adresser au procureur fédéral des demandes visant à « mettre en place une équipe d'enquête commune en conformité avec les instruments de coopération pertinents ». Que vise exactement cette disposition ? Les discussions au sein du Conseil de l'Union européenne à ce sujet ont-elles progressé ?

Le projet de loi va également souvent au-delà de ce que la décision-cadre impose. Quelle en est la raison ?

B. Réponses de Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, apporte les réponses suivantes :

– *Avis du Conseil d'État* : le Conseil d'État avait formulé deux observations générales. L'une concernait l'intitulé du projet, qui a été modifié. L'autre visait la nature et l'étendue des pouvoirs judiciaires conférés au membre belge d'Eurojust. Le projet de loi ne crée en réalité pas de concurrence entre le procureur fédéral et le membre belge d'Eurojust, mais met en place un canal de liaison privilégié entre le procureur fédéral et les autres pays de l'Union européenne.

– *Parquet européen* : la création d'une telle instance est prévue dans le projet de Constitution européenne, élaborée par la Convention sur l'avenir de l'Europe. La Belgique y est également favorable. Il ressort cependant d'une discussion informelle qui a eu lieu à ce sujet lors

De heer Geert Bourgeois (N-VA) hecht zijn goedkeuring aan het wetsontwerp, maar toont zich sceptisch omtrent het *corpus iuris*. Die scepsis is ingegeven door het voorbehoud dat de Staten nu reeds maken omtrent de belangrijkste tot dusver genomen maatregelen (zoals de invoering van een Europees aanhoudingsbevel), ofschoon die maatregelen louter betrekking hebben op samenwerking en niet streven naar eenvormigheid op het vlak van de materiële rechten in de lidstaten. Dit laatste zou nochtans beter zijn.

Voorts heeft het lid een vraag over het wetsontwerp zelf. Staat het vast dat het federaal parket zijn rol voluit zal kunnen spelen, gelet op het recente vertrek van de federaal procureur?

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) vraagt of het echt noodzakelijk is de bepalingen betreffende het presentiegeld van de bij het controle-organ aangewezen rechter in de tekst zelf van artikel 5 van de wet op te nemen. Ware het niet verkieslijk die kwestie bij koninklijk besluit te regelen?

Artikel 7, § 1, 4^o, preciseert voorts dat Eurojust, hetzij handelend als college, hetzij door toedoen van het Belgisch lid, verzoeken tot de federaal procureur kan richten om « overeenkomstig de toepasselijke samenwerkingsregelingen een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen (...) ». Wat is de precieze strekking van die bepaling? Zijn de besprekingen daartoe binnens de Raad van de Europese Unie reeds ver gevorderd?

Het wetsontwerp overschrijdt vaak ook de krijtlijnen die door het kaderbesluit werden uitgetekend. Om welke reden?

B. Antwoorden van de minister van Justitie, mevrouw Laurette Onkelinx

De minister van Justitie verstrekt de volgende antwoorden.

– *Advies van de Raad van State*: de Raad heeft twee algemene opmerkingen geformuleerd. De eerste betrof het opschrift van het wetsontwerp, dat vervolgens gewijzigd werd. De tweede had betrekking op de aard en de omvang van de aan het Belgisch lid van Eurojust verleende rechterlijke bevoegdheden. Het wetsontwerp leidt *de facto* niet tot enige concurrentie tussen de federaal procureur en het Belgisch lid van Eurojust, maar stelt een bevoorrecht verbindingskanaal in tussen de federaal procureur en de overige EU-lidstaten.

– *Europees parket*: de oprichting van een soortgelijke instantie staat vermeld in het ontwerp van Europese Grondwet dat door de Conventie in het raam van het toekomstige Europa werd uitgewerkt. Ook België staat achter dat ontwerp. Blijkens een informeel gesprek dat

d'un conseil des ministres européens de la Justice que peu d'autres pays soutiennent cette réforme.

– *Fonctionnement du parquet fédéral* : ce fonctionnement ne pose aucun problème, malgré le départ de M. Serge Brammertz, qui a été nommé procureur adjoint auprès de la Cour pénale internationale. Les membres du parquet, actuellement au nombre de 15 (sur un cadre de 18), se sont spécialisés dans certaines matières, comme, par exemple, la lutte contre le terrorisme. La collaboration entre le parquet fédéral et les parquets généraux ou d'instance peut quant à elle être qualifiée d'excellente.

– *Équipes d'enquête commune* (article 7, §1^{er}, 4^o) : il s'agit d'une application d'une décision européenne d'entraide judiciaire. Un projet de loi d'assentiment à cette mesure sera prochainement déposé au Parlement.

– *Portée du texte par rapport aux exigences de la décision-cadre* : l'un des principes sur lesquels repose Eurojust est celui de la confiance mutuelle entre les États membres de l'Union. La Belgique considère dès lors que si Eurojust formule une demande d'enquête ou une proposition relative à une enquête, cette demande, si elle a fait l'objet d'un consensus au sein d'Eurojust, doit être considérée comme valable. En ce sens, le projet de loi va au-delà de ce qu'exige la décision-cadre. Par contre, il a été décidé de ne pas donner de compétences judiciaires au membre belge d'Eurojust sur le territoire national.

– *Rémunération du juge désigné au sein de l'organe de contrôle commun* (art. 5 du projet) : ces dispositions peuvent en effet être reprises dans une mesure d'exécution plutôt que dans le texte même de la loi.

III. — DISCUSSION ET VOTE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune intervention. Il est adopté à l'unanimité

Art. 2

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, précise que cet article n'a pas prévu que le membre belge d'Eurojust soit un membre du parquet fédéral parce que

daarover tijdens een vergadering van de Raad van de Europese ministers van Justitie werd gehouden, kan die hervorming evenwel op weinig steun van andere landen rekenen.

– *Werking van het federaal parket*: die werking doet, ondanks het vertrek van de heer Serge Brammertz na zijn benoeming tot adjunct-procureur bij het Internationaal Strafhof, geen enkel probleem rijzen. Het parket telt thans 15 leden (op een totaal aantal van 18 waarin de formatie voorziet). Die leden hebben zich in een aantal materies – zoals terrorismebestrijding - gespecialiseerd. De samenwerking tussen het federaal parket en de parketten-generaal of de parketten van eerste aanleg kan voorts als uitstekend worden aangemerkt.

– *Gemeenschappelijke onderzoeksteams* (artikel 7, § 1, 4^o, van het wetsontwerp): hierbij gaat het om de tenuitvoerlegging van een Europees besluit betreffende het verlenen van wederzijdse rechtshulp. Eerlang zal in het Parlement een wetsontwerp houdende instemming met die maatregel worden ingediend.

– *Draagwijdte van de tekst ten opzichte van de vereisten van het kaderbesluit*: een van de beginselen waarop Eurojust steunt, is dat van het wederzijds vertrouwen tussen de EU-lidstaten. België houdt er dan ook het volgende standpunt op na: als Eurojust vraagt om een onderzoek uit te voeren dan wel een voorstel omtrent een onderzoek formuleert, en daarover binnen Eurojust eensgezindheid bestaat, dan merkt ons land die vraag of dat voorstel als geldig aan. In die zin gaat het wetsontwerp verder dan wat het kaderbesluit vereist. Aan de andere kant werd beslist het Belgisch lid van Eurojust geen rechterlijke bevoegdheden toe te kennen die betrekking hebben op het nationale grondgebied.

– *Bezoldiging van de bij het gemeenschappelijk controle-orgaan aangewezen rechter* (artikel 5 van het wetsontwerp): die bepalingen horen inderdaad beter thuis in een uitvoeringsmaatregel dan wel in de wettekst zelf.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.1 Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De minister van Justitie preciseert dat dit artikel niet heeft bepaald dat het Belgisch lid van Eurojust een lid van het federaal parket behoort te zijn omdat conform

le Code judiciaire interdit la délégation ou le détachement de magistrats fédéraux.

M. Geert Bourgeois (NV-A) demande ce que les termes « exercer des fonctions juridiques » visent, en dehors de la fonction de magistrat. N'y a-t-il pas par ailleurs une discordance entre les deux versions linguistiques ? La version française parle de « fonctions juridiques » alors que la version néerlandaise parle de « gerechtelijke ambt ».

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, précise que ces termes sont à prendre au sens large. Les candidats devront donc, en plus des six ans de magistrature, avoir exercé pendant quatre ans des fonctions telles que notaire, avocat, référendaire, greffier, juriste de parquet, etc.

Il y a par contre bel et bien une erreur dans la traduction néerlandaise. Les mots « gerechtelijk ambt » devront être remplacés par les termes « juridische functies ».

La commission marque son accord avec cette correction technique.

M. Alfons Borginon (VLD), président, demande si le mot « assistent », dans la version néerlandaise du paragraphe premier, ne devrait pas être remplacé par le terme « plaatsvervanger ».

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) pose la question de savoir si l'assistant qui remplacerait le membre belge d'Eurojust pourrait bénéficier de l'allocation normalement attribuée à ce dernier.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, souligne que le projet ne prévoit pas cette possibilité en cas de remplacement temporaire. Si l'indisponibilité du membre belge d'Eurojust devenait cependant définitive et que l'assistant devait être nommé à sa place, celui-ci percevrait bien entendu ladite allocation.

*
* *

L'article est adopté à l'unanimité.

Art.3 à 4

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

het Gerechtelijk Wetboek een verbod op de delegatie of de detachering van federale magistraten geldt.

De heer Geert Bourgeois (N-VA) vraagt zich af of de bewoordingen « die (...) een gerechtelijk ambt heeft uitgeoefend » enige andersoortige verwijzing dan naar het ambt van magistraat inhouden. Wijken beide tekstversies overigens taalkundig niet van elkaar af? De Franse tekst verwijst immers naar « fonctions juridiques », terwijl in het Nederlands de woorden « gerechtelijk ambt » worden gehanteerd.

De minister van Justitie preciseert dat die termen in ruime zin moeten worden geïnterpreteerd. De kandidaten zullen dus niet alleen zes jaar magistraat moeten zijn geweest, maar ook gedurende vier jaar een functie als notaris, advocaat, referendaris, griffier, parketjurist enzovoort moeten hebben uitgeoefend.

Er is wel degelijk een fout gemaakt in de Nederlandse vertaling van het wetsontwerp. De woorden « gerechtelijk ambt » moeten worden vervangen door « juridische functies ».

De commissie stemt in met deze technische correctie.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) vraagt of het woord « assistent » in § 1 van de Nederlandse tekst niet zou moeten worden vervangen door de term « plaatsvervanger ».

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) wenst te weten of de assistent die het Belgische lid van Eurojust zou vervangen, recht heeft op het presentiegeld dat deze laatste normaal ontvangt.

De minister van Justitie onderstreept dat het wetsontwerp bij een tijdelijke vervanging niet in die mogelijkheid voorziet. Als het Belgische lid van Eurojust echter definitief onbeschikbaar zou worden en de assistent in zijn plaats zou worden benoemd, zou hij uiteraard het genoemde presentiegeld ontvangen.

*
* *

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3 en 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art.5

M. Alfons Borginon (VLD), président, estime que les dispositions concernant le jeton de présence du juge désigné au sein de l'organe de contrôle doivent figurer dans un arrêté d'exécution, et non dans la loi.

Il dépose par conséquent les amendements n°1 et 2, qui remplacent cet article comme suit : « le juge désigné au sein de l'organe de contrôle commun reçoit un jeton de présence dont le montant et les modalités d'octroi sont déterminés par le Roi ».

M. Bart Laeremans (Vlaams Blok) remarque que la formulation proposée par les amendements ne prend pas en compte les frais occasionnés par d'éventuels déplacements.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que, en cas de déplacement d'un magistrat à l'étranger, le régime général de remboursement des frais est d'application. Pour plus de clarté, cette règle sera rappelée dans l'arrêté royal qui sera pris en exécution de cet article 5.

*
* *

Les amendements n°1 et 2 sont adoptés à l'unanimité.

L'article, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité.

Art.6

L'examen de cet article ne suscite aucune observation.

Il est adopté à l'unanimité

Art.7

M. Geert Bourgeois (NV-A) demande des précisions quant au point 1° du paragraphe premier de l'article 7 : une enquête ne doit-elle pas précéder les poursuites ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, précise que l'article reprend le libellé de l'article 6 de la décision-cadre. Cette disposition ne déroge en rien au droit commun belge des poursuites. Ainsi, si le parquet considère que les éléments de l'enquête ne sont pas suffisants et doivent l'amener à classer sans suite une affaire pour laquelle une information judiciaire a été ouverte, le procureur fédéral communiquera cette décision à

Art. 5

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) vindt dat de bepalingen in verband met het presentiegeld van de bij het controleorgaan aangewezen rechter niet in een wet maar in een koninklijk besluit thuishoren.

Hij dient bijgevolg de amendementen nrs. 1 en 2 (DOC 51 0915/002) in, die ertoe strekken het artikel als volgt te vervangen: «De bij het gemeenschappelijk controleorgaan aangewezen rechter ontvangt een presentiegeld waarvan het bedrag en de nadere toekeningsregels door de Koning worden bepaald.».

De heer Bart Laeremans (Vlaams Blok) merkt op dat de in de amendementen voorgestelde formulering geen rekening houdt met de eventuele reiskosten.

De minister van Justitie antwoordt dat als een magistraat naar het buitenland moet reizen, de algemene regeling inzake de terugbetaling van de kosten van toepassing is. Omwille van de duidelijkheid zal aan die regel worden herinnerd in het koninklijk besluit dat ter uitvoering van artikel 5 zal worden genomen.

*
* *

De amendementen nrs. 1 en 2 worden eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

De heer Geert Bourgeois (N-VA) vraagt toelichting omtrent artikel 7, § 1, 1°: moet vervolging niet worden voorafgegaan door een onderzoek?

De minister van Justitie preciseert dat het artikel de tekst overneemt van artikel 6 van het kaderbesluit. Die bepaling wijkt nergens af van het Belgisch gemeen recht inzake vervolging. Als het parket dus vindt dat de elementen uit het onderzoek niet volstaan om tot vervolging over te gaan en ertoe nopen de zaak in weerwil van het geopende gerechtelijk onderzoek te seponeren, deelt de federale procureur die beslissing aan Eurojust mee.

Eurojust. Le pouvoir d'appréciation du parquet n'est donc en aucune façon remis en cause par cette disposition.

M. Alfons Borginon (VLD), président, s'interroge sur le délai endéans lequel Eurojust peut adresser une demande visant à «accepter qu'une autorité compétente d'un État membre puisse être mieux placée pour entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis». Si une procédure entamée en Belgique a déjà mené un prévenu à comparaître devant la chambre du conseil, cette demande est-elle encore possible ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond qu'Eurojust peut effectuer une demande à tout moment, mais que nos autorités judiciaires ne sont pas contraintes d'accéder à cette demande si elles estiment que ce n'est pas conforme au droit interne belge.

M. Walter Muls (SP.A) attire l'attention sur l'article 8, qui pourrait être compris comme laissant la possibilité au procureur général de donner suite à une demande d'Eurojust, même si la chambre du conseil a renvoyé l'affaire devant une juridiction.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, dément cette interprétation : dans un tel cas, le procureur du Roi expliquera au procureur fédéral que la chambre du conseil a décidé le renvoi, et que la demande ne peut donc être exécutée.

M. Geert Bourgeois (N-VA) demande des précisions quant au sens à donner aux exceptions qui figurent au paragraphe 3.

M. Alfons Borginon (VLD), président, remarque que le libellé de ce paragraphe n'est pas le même que celui de la décision-cadre, qui dispose que : « *si les autorités compétentes de l'État membre concerné décident de ne pas suivre la demande visée à l'article 7, point a), elles communiquent à Eurojust leur décision et les raisons qui la motivent, sauf si, dans les cas visés à l'article 7, point a) i), ii) et v), elles ne peuvent apporter une motivation dans la mesure où:*

i) cela porterait atteinte à des intérêts nationaux essentiels en matière de sécurité, ou

ii) cela compromettrait le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne ».

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que les intérêts nationaux essentiels peuvent être entre autres diplomatiques. La sécurité d'une personne, elle, vise notamment la protection des témoins.

De beslissingsmacht van het parket wordt dus geenszins door die bepaling op de helling gezet.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) heeft vragen bij de termijn waarbinnen Eurojust een verzoek kan formuleren dat ertoe strekt «te aanvaarden dat de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat beter in staat is ter zake van bepaalde feiten een onderzoek of vervolging in te stellen». Is dat verzoek nog mogelijk als een in België ingestelde procedure ertoe heeft geleid dat een beklagde al voor de raadkamer is moeten verschijnen?

De minister van Justitie antwoordt dat Eurojust te allen tijde een verzoek kan indienen, maar dat onze gerechtelijke autoriteiten niet verplicht zijn op dat verzoek in te gaan, als zij menen dat het niet conform het intern Belgisch recht is.

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) vestigt de aandacht op artikel 8, waaruit men zou kunnen afleiden dat de procureur-generaal de mogelijkheid heeft gevolgt te geven aan een verzoek van Eurojust, zelfs indien de raadkamer de zaak al naar een rechtbank heeft doorverwezen.

De minister van Justitie betwist die lezing. Mocht die situatie zich voordoen, dan zal de procureur des Konings de federaal procureur laten weten dat de raadkamer tot doorverwijzing heeft besloten en dat derhalve niet kan worden ingegaan op het verzoek van Eurojust.

De heer Geert Bourgeois (N-VA) wenst nadere preciseringen te verkrijgen omtrent de strekking van de in § 3 opgenomen uitzonderingen.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) stipt aan dat de tekst van die paragraaf niet overeenstemt met de tekst van het kaderbesluit, die luidt als volgt: « *Indien de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat besluiten geen gevolg te geven aan een verzoek als bedoeld in artikel 7, onder a), stellen zij Eurojust in kennis van hun besluit en de overwegingen ervan, tenzij zij in de in artikel 7, onder a), i), ii) en v), bedoelde gevallen die overwegingen niet kunnen meedelen, aangezien dat:*

i) afbreuk zou doen aan wezenlijke nationale veiligheidsbelangen, of

ii) het goede verloop van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon in gevaar zou brengen ».

De minister van Justitie antwoordt dat de «wezenlijke nationale belangen» onder andere van diplomatieke aard kunnen zijn; met «de veiligheid van een persoon» wordt met name de bescherming van getuigen bedoeld.

Elle ajoute que le projet va plus loin que la décision-cadre, puisqu'il exige qu'une motivation soit toujours donnée en cas de refus, alors que la décision-cadre permet de s'affranchir, dans certains cas, de cette obligation.

*
* *

L'article 7 est adopté à l'unanimité.

Art.8 à 13

Ces articles ne suscitent aucune observation.

Il sont adoptés successivement à l'unanimité.

*
* *

Le projet de loi, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Claude MARINOWER

Le président,

Alfons BORGINON

Ze voegt daaraan toe dat het wetsontwerp verder gaat dan het kaderbesluit, aangezien het wetsontwerp bepaalt dat elke weigering met redenen moet worden omkleed. Het kaderbesluit maakt het daarentegen mogelijk zich in bepaalde gevallen aan die verplichting te onttrekken.

*
* *

Artikel 7 wordt eenparig aangenomen.

Art. 8 tot 13

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Het aldus geamendeerde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Claude MARINOWER

De voorzitter,

Alfons BORGINON